2) Ἀπορρίπτει τήν προσφυγή κατά τά λοιπά.

3) Οἱ διάδικοι, κύριοι καί παρεμβαίνοντες, φέρουν τά δικαστικά τους ἔξοδα.

	Mertens de Wilmars	Bosco	Touffait
Due	Pescatore	Mackenzie Stuart	O'Keeffe
Koopmans	Everling	Χλωρός	Grévisse

Ἐδημοσιεύθη σέ δημοσία συνεδρίαση στό Λουξεμβοῦργο στίς 18 Μαΐου 1982.

Ὁ γραμματεύς
P. Heim

Ὁ πρόεδρος
J. Mertens de Wilmars

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΤΗΣ 4ης ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1981

AM & S Europe Limited
κατά Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ὑπόθεση 155/79

Στήν ὑπόθεση 155/79

AM & S Europe Limited

κατά

Επιτροπης των Ευρωπαϊκων Κοινοτητων

Παρεμβαίνοντες: Ηνωμενο Βασιλειο

Γαλλια

CCBE

Μέ δικόγραφο πού κατατέθηκε τήν 4η Όκτωβρίου 1979, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 173 τῆς συνθήκης ΕΟΚ, ἡ προσφεύγουσα ζήτησε νά κηρυχθοῦν ἄκυρες οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1, στοιχεῖο 6, τῆς ἀποφάσεως 79/670 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 6ης Ἰουλίου 1979 (JO L 199, σ. 31) κατά τό μέρος πού τῆς ἐπιβάλλουν τήν ὑποχρέωση νά προσκομίσει τά ἔγγραφα πού ἀναφέρονται σ' αὐτή, ἤ, τουλάχιστον, τήν ὑποχρέωση νά τά προσκομίζει στό σύνολό τους. Ἡ προσφεύγουσα ἰσχυρίζεται, πρός ὑποστήριξη τῶν προτάσεών της, ὅτι οἱ μνημονευθεῖσες διατάξεις δέν εἶναι νόμιμες ἀπό πλευρᾶς κοινοτικοῦ δικαίου, ἐπειδή ἀπαιτοῦν τήν προσκόμιση ἐνώπιον τῆς Ἐπιτροπῆς ἐγγράφων τῶν ὁποίων ὁ ἐμπιστευτικός χαρακτήρας προστατεύεται ἀπό γενική ἀρχή τοῦ δικαίου πού μπορεῖ νά συγκριθεῖ μέ τό γνωστό στό ἀγγλικό δίκαιο «legal privilege».

Τό ἄρθρο 1 στοιχεῖο 6 τῆς ἀποφάσεως 79/670 πού ἐλήφθη ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό πλαίσιο τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 14 τοῦ κανονισμοῦ τοῦ Συμβουλίου 17/62 τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1962 (JO 13, σ. 204) καί στηρίζεται, κυρίως, στήν παράγραφο 3 τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ, ἐπιβάλλει τήν ὑποχρέωση στήν προσφεύγουσα νά προσκομίζει πρός τό σκοπό ἐλέγχου «ὅλα τά ἔγγραφα γιά τά ὁποῖα ζητεῖται τό «legal privilege» καί τά ὁποῖα ἀναφέρονται σέ παράρτημα στήν ἐπιστολή τῆς AM & S Europe Limited πρός τήν Ἐπιτροπή μέ ἡμερομηνία 26 Μαρτίου 1979».

Ἡ καθ' ἧς ζητεῖ τήν ἀπόρριψη τῆς προσφυγῆς ὡς ἀδάσιμης, ἐμμένοντας στό δικαίωμά της νά ἀπαιτήσει τήν προσκόμιση τῶν ἐπιδίκων ἐγγράφων.

Ἡ προσφεύγουσα καί ἡ καθ' ἧς, καθώς καί οἱ παρεμβαίνοντες ἀνέπτυξαν προφορικῶς τούς ἰσχυρισμούς τους κατά τή συνεδρίαση τῆς 19ης Νοεμβρίου 1980. Ὁ γενικός εἰσαγγελεύς ἀνέπτυξε τίς προτάσεις του κατά τίς συνεδριάσεις τῆς 20ῆς καί 28ης Ἰανουαρίου 1981.

Ἔχοντας ὑπόψη ὅτι ἡ περιγραφή τῶν ἐπιδίκων ἐγγράφων, τόσο στό ἄρθρο 1 στοιχεῖο 6 τῆς προσβαλλομένης ἀποφάσεως ὅσο καί στό παράρτημα Ι τῆς ἀνωτέρω ἐπιστολῆς τῆς 26ης Μαρτίου 1979, δέν περιέχει στοιχεῖα τῶν ὁποίων ἡ ἐκτίμηση νά μπορεῖ νά καταστεῖ ἀναγκαία γιά τήν ἐπίλυση τῆς διαφορᾶς, καί ἰδίως τήν ἡμερομηνία, τόν τόπο ὅπου ἔχουν συνταχθεῖ, τήν ἀκριβή ἰδιότητα τοῦ συντάκτη καί τοῦ παραλήπτη, καθώς καί ἐνδείξεις ἐπαρκεῖς ὅσον ἀφορᾶ τή φύση τοῦ περιεχομένου τους, τό Δικαστήριο θεωρεῖ, ἐπιφυλασσόμενο νά ἀποφανθεῖ ὅσον ἀφορᾶ τή λύση τοῦ ἐπιμάχου προβλήματος, ὅτι πρέπει νά προβεῖ σέ διεξαγωγή ἀποδείξεων διατάσσοντας τήν AM & S Europe Limited νά τοῦ προσκομίσει τό σύνολο αὐτῶν τῶν ἐγγράφων.

Τό Δικαστήριο θεωρεῖ, ἐξάλλου, ἐν ὄψει τῶν πραγματικῶν καί νομικῶν στοιχείων τά ὁποῖα προέκυψαν ἀπό τίς συνεδριάσεις τῆς 19ης Νοεμβρίου 1980 καί 20ῆς Ἰανουαρίου 1981, ὅτι πρέπει, γιά τήν πληρότητα τῆς ἀποφάσεως, νά ἐμβαθύνει ἡ συζήτηση μεταξύ τῶν διαδίκων ὅσον ἀφορᾶ ὁρισμένες ἰδιαίτερες πλευρές τοῦ ἐπιδίκου θέματος, ὥστε νά προσδιοριστοῦν ἐπακριβέστερα οἱ ἀντίστοιχες θέσεις ὅσον ἀφορᾶ τό πρόβλημα τῆς προστασίας τοῦ ἐμπιστευτικοῦ χαρακτήρα τῆς ἐπικοινωνίας μεταξύ τῶν ἐπιχειρήσεων καί τῶν δικηγόρων ἤ νομικῶν συμβούλων τους.

Διά ταῦτα

ἔχοντας ὑπόψη τά ἄρθρα 60, 45, παράγραφος 2 στοιχεῖο 6, καί 61 τοῦ κανονισμοῦ διαδικασίας,

ἀφοῦ ἄκουσε τό γενικό εἰσαγγελέα

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

συγκείμενο ἀπό τούς J. Mertens de Wilmars, πρόεδρο, O. Pescatore, Mackenzie Stuart καί T. Koopmans, προέδρους τμήματος, A. O'Keeffe, G. Bosco, A. Touffait, O. Due καί U. Everling, δικαστές,

γενικός εἰσαγγελεύς: J.-P. Warner
γραμματεύς: A. Van Houtte

διατάσσει:

1) Ἡ προφορική διαδικασία στήν ὑπόθεση 155/79 ἐπαναλαμβάνεται. Ἡ ἡμερομηνία τῆς συνεδριάσεως θά ἀνακοινωθεῖ στούς διαδίκους.

2) Ἡ προσφεύγουσα νά προσκομίσει στό Δικαστήριο μέ ἐμπιστευτικό φάκελο, ἐντός προθεσμίας τριῶν ἑβδομάδων ἀπό τήν ἐπίδοση τῆς παρούσης διατά-

ξεως, τά ἔγγραφα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 στοιχεῖο 6 τῆς προσβαλλόμενης ἀποφάσεως καί τά ὁποῖα ἀναφέρονται σέ παράρτημα στήν ἀπό 26 Μαρτίου 1979 ἐπιστολή τῆς AM & S Europe Limited πρός τήν Ἐπιτροπή.

3) Τό Δικαστήριο θά προβεῖ, πρίν ἀπό τήν ἡμερομηνία τῆς συνεδριάσεως, στή σύνταξη ἐκθέσεως σχετικῆς μέ τά ἔγγραφα αὐτά ὑπό τύπο πού θά κρίνει κατάλληλο ὥστε νά μή προδικάσει τήν ὁριστική του ἀπόφαση. Ἡ ἔκθεση αὐτή θά ἀνακοινωθεῖ στούς διαδίκους.

4) Ἡ προσφεύγουσα καί ἡ καθ' ἧς, καθώς καί οἱ παρεμβαίνοντες, νά ἀναπτύξουν προφορικῶς τούς ἰσχυρισμούς τους κατά τή συνεδρίαση ἐπί θεμάτων πού θά προσδιοριστοῦν ἐκ τῶν ὑστέρων.

Λουξεμβούργο, 4 Φεβρουαρίου 1981.

Ὁ γραμματεύς

A. Van Houtte

Ὁ πρόεδρος

J. Mertens de Wilmars

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΩΣ JEAN-PIERRE WARNER ΠΟΥ ΑΝΕΠΤΥΧΘΗΣΑΝ ΣΤΙΣ 20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1981 [1]

Περιεχόμενα

I — Εἰσαγωγή 1620
II — Ἱστορικό 1620
III — Τά περιστατικά τῆς ὑποθέσεως 1624
IV — Τά ζητήματα τῆς ὑποθέσεως 1628
V — Τό ζήτημα ἀρχῆς 1630
VI — Τό διαδικαστικό ζήτημα 1637
VII — Προτάσεις 1642

1 — Μετάφραση ἀπό τά ἀγγλικά.